

IMPORTANT NOTICE TO ALL FOOD STAMP RECIPIENTS

As of July 1, 1994, the maximum shelter deduction will be increased from \$207 to \$231. This increase is the result of a change in federal law.

The amount of food stamp benefits you will get depends on your household status. If you received a notice that other changes to your benefits will take place in July, the increase in the maximum shelter deduction will be part of those changes.

If you think we made a mistake in your July allotment because of the increase in the maximum shelter deduction, you may ask for a state hearing. Your request may be written or verbal, but it must state that you want a hearing and why you think this action is

wrong. Your request for a state hearing must be made ***within 90 days of when you got this letter.*** If you wish to make a request for a state hearing, write to:

Or call toll free: 1-800-952-5253. If you are deaf and use TDD, call 1-800-952-8349.

You can speak for yourself at the state hearing. You can have a friend, attorney or other person speak for you, but **YOU** must get these people to help you. You may ask for free legal aid at a legal aid office in your area.

AVISO IMPORTANTE A TODAS LAS PERSONAS QUE RECIBEN ESTAMPILLAS PARA COMIDA

A partir del 1º de julio de 1994, aumentará la deducción máxima por concepto de vivienda de \$207 dólares a \$231 dólares. Este aumento es el resultado de un cambio en la ley federal.

La cantidad de beneficios de estampillas para comida que usted recibirá depende de la situación de su hogar. Si usted recibió una notificación informándole que ocurrirán otros cambios en sus beneficios en julio, el aumento en la deducción máxima por concepto de vivienda formará parte de esos cambios.

Si usted cree que cometimos un error en su cantidad para julio como resultado del aumento en la deducción máxima por concepto de vivienda, usted puede pedir una audiencia. Su petición para una audiencia puede hacerse por escrito o verbalmente, pero tiene que declarar que usted quiere una audiencia y la razón por la cual usted cree que esta

acción está equivocada. Tiene que hacer su petición para una audiencia ***en un plazo de 90 días contados a partir de la fecha en que usted recibió esta carta.*** Si desea solicitar una audiencia, escriba a:

o llame al número gratuito: 1-800-952-5253. Si es sordo y usa TDD, llame al 1-800-952-8349.

Puede representarse a sí mismo en la audiencia estatal. Puede pedirle a una amistad, un abogado u otra persona que lo represente, pero **USTED** tiene que pedirle a esta persona que le ayude. Puede pedir asistencia legal gratuita en la oficina de asesoramiento legal (legal aid) en la zona donde usted vive.

THÔNG BÁO QUAN TRỌNG CHO NHỮNG NGƯỜI NHẬN TRỢ CẤP PHIẾU THỰC PHẨM

Kể từ 1 tháng 7 năm 1994, tiêu chuẩn khấu trừ căn bản tối đa về chỗ trú ngụ đã được tăng từ \$207 lên \$231. Sự gia tăng này là do một sự thay đổi luật của liên bang.

Số trợ cấp phiếu thực phẩm quý vị sẽ được lãnh tùy thuộc vào tình trạng của hộ quý vị. Nếu quý vị đã nhận được một thông báo cho biết sẽ có những sự thay đổi khác đối với trợ cấp của quý vị trong tháng Bảy thì sự gia tăng tiêu chuẩn khấu trừ căn bản tối đa về chỗ trú ngụ này sẽ là một phần trong số những sự thay đổi đó.

Nếu quý vị nghĩ rằng chúng tôi đã tính sai mức trợ cấp tháng Bảy của quý vị vì có sự gia tăng tiêu chuẩn khấu trừ căn bản tối đa về chỗ trú ngụ này, quý vị có thể xin một buổi thụ lý hành chánh. Quý vị có thể viết thư hay gọi điện thoại để xin buổi thụ lý, nhưng quý vị phải nói rõ là quý vị muốn xin một buổi thụ lý và lý do tại sao quý vị nghĩ rằng biện pháp

này là sai. Quý vị phải xin buổi thụ lý hành chánh này ***trong vòng 90 ngày kể từ ngày quý vị nhận được thư này.*** Nếu quý vị muốn xin một buổi thụ lý, xin viết thư cho:

Hoặc quý vị gọi điện thoại miễn phí số: 1-800-952-5253. Nếu quý vị bị điếc và sử dụng điện thoại TDD, xin gọi số 1-800-952-8349.

Quý vị có thể tự mình trình bày trước buổi thụ lý hành chánh. Quý vị có thể nhờ một người bạn, một luật sư hay bất cứ một người nào khác giúp cho mình, nhưng **QUÝ VỊ** phải tự tìm những người này để nhờ họ giúp cho quý vị. Quý vị có thể tìm xin sự giúp đỡ về luật pháp miễn phí tại một văn phòng cố vấn pháp luật ở địa phương.

ປະກາດສໍາຄັນຕີ້ງບັນດາຜູ້ທີ່ໄດ້ຮັບບັດຊື້ອາຫານຫຼຸກຄົນ

ເລີ້ມວັນທີ 1 ເດືອນກ່ຽວກຳມາ 1994, ຈຳນວນສູງສຸດຂອນຍາດໃຫ້ຫັກອ່ອກສໍາລັບຄົນທີ່ພັກອາສີຈະຂຶ້ນຈາກ \$207 ເປັນ \$231. ການເພີ່ມຂຶ້ນດັ່ງກ່າວແມ່ນຍອນເນີນຂອງການປິ່ງແປງໃນກົດໝາຍຂອງຮຸຖານກາງ.

ຈຳນວນບັດຊື້ອາຫານທີ່ທ່ຽນຈະໄດ້ຮັບຂຶ້ນກັບສະພາບຄົບຄົງຂອງທ່ານ. ຖ້າທ່ານຫຼາກໄດ້ຮັບໜ້າວີເຈົ້າໃຫ້ຫວັງວ່າ ບັດຊື້ອາຫານຂອງຫານຈະມີການປິ່ງແປງຢ່າງເກື່ອນຍຸ່ນໃດໆນັ້ນກ່ຽວກຳມາເລື່ອນກ່ຽວກຳມາແລ້ວ, ການເພີ່ມຂຶ້ນຈຳນວນສູງສຸດທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ຫັກອ່ອກສໍາລັບຄົນທີ່ພັກອາສີຈະເຖິງນັບລວມໃສການປິ່ງແປງເຫັນວ່າ.

ຫຼາກທ່ານຫຼາກຄິດວ່າພວກເຮົາໄລ່ຕິດ ບັດຊື້ອາຫານໃນເດືອນກ່ຽວກຳມາຂອງທ່ານບ່ອນການຂຶ້ນ ຈຳນວນສູງສຸດທີ່ອະນຸຍາດໃຫ້ຫັກອ່ອກສໍາລັບຄົນທີ່ພັກອາສີນັ້ນ, ຫ້າມຈະຮອງຂໍການພິຈາະນາຄວາມເບັນຫັນຕີ່ເຮັດໄດ້. ຄົງຮອງຂໍຂອງຫຼາກ ຈະຢູ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຫລືຮອງຂໍໂດຍຫາງປົກເປົາໄດ້, ແຕ່ຕອງກ່າວວ່າ ຫ້າມຕ້ອງກ່າວນາພິຈາະນາຄວາມເບັນຫັນ ແລະດວຍເຫດໄດໃກ້ ຫ້າມຈຶ່ງຄິດວ່າ ການກະທຳດັ່ງກ່າວນີ້ເດືອນ.

ກະຊວງສົ່ງຂາລ໌ ຊິດເຄືອຂະໜາດລື່ງຍະດີຜູ້ຜູ້

ຕະຫຼອດເດືອນທີ່ ໂອກຄູ່ຜາ ສູ່ເອງໂອົດ ທີ່ນີ້ແມ່ນຕົກມະເງື່ອນບັດຊື້ສົ່ງເຂົ້າເກົ່າໃຫ້ຮັບກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່ \$207 ເຊັ່ນ \$231. ອານຸຍາດຂະໜາດລື່ງຍະດີຜູ້ຜູ້ຢູ່ໃນເຖິງບໍລິສັດ.

ທີ່ນີ້ແມ່ນບັດຊື້ສົ່ງພັກສຸກທີ່ໃຫ້ມີຄວາມປິ່ງແປງຢ່າງເກື່ອນຍຸ່ນ ຕີ່ມີຄວາມປິ່ງແປງຢ່າງເກື່ອນຍຸ່ນໃຫ້ຫັກອ່ອກສໍາລັບຄົນທີ່ພັກອາສີໃຫ້ນັ້ນ ໂອກຄູ່ຜາ ທີ່ນີ້ແມ່ນຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່ເພີ່ມຂຶ້ນຫຼຸກສຸກໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່ເກົ່າໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່.

ເບີ່ນພັກສຸກທີ່ນີ້ແມ່ນຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່ເກົ່າໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່ ເພີ່ມຕາມເຕືດກຄາຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່ ເບີ່ນພັກສຸກທີ່ນີ້ແມ່ນຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່ ເບີ່ນພັກສຸກທີ່ນີ້ແມ່ນຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່.

ບັດຊື້ສົ່ງພັກສຸກທີ່ນີ້ແມ່ນຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່.

ຕ່າງໆອ່ານຸ່ມີການພິຈາະນາຄວາມເບັນຫັນຕີ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່ນີ້ແມ່ນຂອງມີທີ່ທ່ານໄກຮັບໜ້າວີເຈົ້າໃຈບັນນິ້ນ. ຖ້າທ່ານຫຼາກຕອງການຮອງຂໍການພິຈາະນາຄວາມເບັນຫັນຕີ່ຕ້ອງໄດ້ຮັບກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່ນີ້ແມ່ນຂອງມີທີ່ທ່ານໄກຮັບໜ້າວີເຈົ້າໃຈບັນນິ້ນໄປຢ້າງ:

ຫລືໂທໂໂດຍບໍ່ໄດ້ເສັງຄ່າໄປຢ້າງເລັກ: 1-800-952-5253. ຖ້າທ່ານເບັນຄົນຫຼຸນວກແລະໄຂສາຍໂທຮະສັບ TDD ນັ້ນ ໃຫ້ໂທໄປຢ້າງເລັກ 1-800-952-8349.

ທ່ານຈະເວົ້າເພື່ອຕົວເອງໄດ້ຢ່າງໃຫ້ທ່ານພິຈາະນາຄວາມເບັນຫັນ. ຖ້າທ່ານຈະນຳເອົາເພື່ອນ, ຖະນາຍຄວາມ ຫລືບຸກຄົນເກື່ອນມາເປັນປັກສູງໃຫ້ຫານກົດ, ແຕ່ວ່າທ່ານຕ້ອງຫາບຸກຄົນທີ່ຈະມາຂວຸຍຫານນີ້ດີວຍເຕົວເອງ. ຖ້າທ່ານຈະຮອງຂໍການຂວຍເຫັນວ່າ ເຫັນດານຸກົດພູ່ຍໂດຍບໍ່ເສັງຄ່າ ຈາກຫອງການຂວຍເຫັນດານຸກົດພາຍ ຢູ່ໃນເຂດຂອງຫານກົດ.

ກະຊວງສົ່ງຂາລ໌ ຊິດເຄືອຂະໜາດລື່ງຍະດີຜູ້ຜູ້

ອູ້ອົມນິ້ອື່ຕິຣີ: 1 ເບີ່ນພັກສຸກທີ່ນີ້ສົ່ງເສັ່ນຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່ :

ບັດຊື້ສົ່ງພັກສຸກທີ່ນີ້ແມ່ນຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່: 1-800-952-5253 1 ເບີ່ນພັກສຸກທີ່ນີ້ແມ່ນຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່: 1-800-952-8349 1

ເບີ່ນພັກສຸກທີ່ນີ້ແມ່ນຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່: 1-800-952-5253 1 ເບີ່ນພັກສຸກທີ່ນີ້ແມ່ນຕົກມະເງື່ອນໃຫ້ກ່ຽວກຳຕະຫຼອດເດືອນທີ່: 1-800-952-8349 1

致所有糧食券領取者的重要通知

自1994年7月1日起，住房最高免除額將從\$207增加到\$231。這項增加是因為聯邦政府法律的更改。

你將領取的糧食福利金額取決於你的家庭情況。假如你收到通知，告訴你在七月份你的福利將有其他改變的話，住房最高免除額的增加將是那些改變項目中的一個部份。

假如你認為由於住房最高免除額的增加，使我們錯誤地計算了你七月份的配額的話，你可以請求州聽證。你的請求可以是書面的或者口頭的，但是你必須說明你要求聽證，並且說明為何你認為這項行動是錯誤的。你必須在收到這封信後九十天內請

求州聽證。假如你願意請求州聽證的話，請寫信至：

或者打免費電話: 1-800-952-5253。假如你耳聾的話，可以使用聲者電傳機(TDD)，請打電話: 1-800-952-8349。

你可以在州聽證時為你自己發言。你可以請朋友，律師或其他人為你發言，但是必須由你找這些人來幫助你。你可以在你地區的法律諮詢所尋求免費的法律協助。